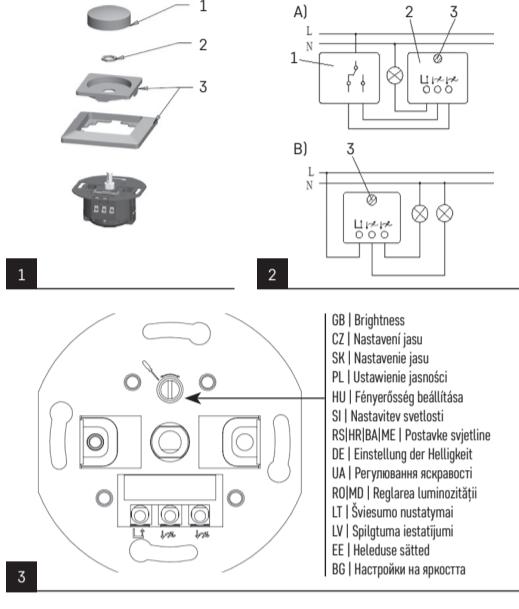


A6003.0

GB	Dimmer
CZ	Stmívač
SK	Stmievac
PL	Ściemniacz
HU	Fényerő-szabályozó
SI	Zatemnilnik
RS HR BA ME	Regulator jačine svjetla (dimer)
DE	Dimmer
UA	Димер
RO MD	Variator
LT	Temdytuvas
LV	Reostats
EE	Hämardi
BG	Димер



www.emos.eu



GB | Dimmer

Installation and Operating Manual

⚠ Safety Instructions

Work in 230 V AC power mains may only be done by persons with corresponding electrical engineering qualifications.

Before beginning work on the lighting unit, turn off the input current protection.

All work must only be done when the mains voltage is disconnected. Non-observation of these installation instructions may lead to a damaged device, fire or other dangers. If the device is opened or tampered with, the warranty is voided.

Observance of this instruction manual is part of our warranty terms.

IMPORTANT

This dimmer must be protected by a 6 A or up to a 10 A maximum miniature circuit breaker, which is used specifically with this dimmer.

Technical data

Rated voltage: 230 V~; 50 Hz

Leading-edge dimmer

Load types:

Dimmable LED lamps: 3~60 VA

Lamps for low voltage with electronic ballast: 7~110 W/VA

Incandescent lamps: 7~110 W/VA

Halogen lamps: 7~110 W/VA

Switch: push button/two-way

Fuse: F1AH250V

After being triggered, the thermal fuse takes the device permanently out of operation for safety reasons!

Reduction of the maximum permissible load specified on the dimmer is dependent on the ambient temperature.

The dimmer heats up during operation because a small part of the connected load is converted into heat. The stated nominal power applies if the dimmer is installed in a massive brick wall. If the dimmer is installed in a wall of aerated concrete, wood, gypsum plasterboard or a surface-type housing, the maximum connected load must be reduced by at least 20%. This reduction is also necessary if several dimmers are installed in combination or if the device heats up due to other heat sources.

NOTE: We recommend using lamps made by reputable manufacturers.

Function and Use

The dimmer is used to regulate the brightness of dimmable light sources (see load types).

The device is not suitable for direct dimming of LED strips, panels, chips and similar light sources, if these are not designed by the producer to be dimmable.

The dimmer is controlled by pushing and turning the button.

Pushing the button: activates dimming.

The dimmer is designed for installation onto junction boxes (recommended minimum depth is 40 mm).

Installation

WARNING!

Before beginning installation, disconnect the supply voltage!

Incorrect installation may endanger life or damage the electrical device; it can also cause serious damage, such as due to a fire, etc.

If a transformer is used, it must be protected on the primary side in accordance with the manufacturer's instructions, either separately or with a thermal fuse.

Installation Procedure (See Fig. 1)

1. Switch off power

2. Remove the rotary button (1) by turning it beyond the stop

3. Remove the nut (2)

4. Remove the cover (3)

5. Connect the device according to the connection diagram; conductor cross-section: 0.75~1.5 mm²

6. Use screws to fix the device in the junction box.

7. Mount the cover

8. Switch on the power

Connection Diagram (See Fig. 2)

A) Two-way circuit

A two-way circuit with 2 dimmers cannot be used

B) On-off circuit

1 - Two-way switch

2 - Dimmer

3 - Setting the brightness/transformer adjustment

Setting Basic Brightness (See Fig. 3)

To adjust basic brightness, turn the button all the way to the left stop (minimum brightness). Then, use a screwdriver to set the potentiometer to the desired basic brightness where the behaviour of the LED is still reliable (the LEDs do not flash, always turn on reliably when switched off and on again, etc.).

In Case of Malfunction

Should the dimmer no longer function, please check the connected lamps or the fuses installed in the dimmer.

If necessary, only replace the fuse with the same types of fuses that have the same rating.

Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste.

Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed in landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

EMOS spol. s.r.o. declares that the A6003.0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Stmívač

Návod na montáž a použití

⚠ Bezpečnostní pokyny

Práce na elektrické sítí 230 V AC směřuje vykonávat pouze osoby s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.

Před začátkem práce na osvětlovacím tělese je nutné vypnout předfazené jistění.

Všecky práce je třeba vykonávat pouze, když je přívod napětí se zítř odpojen. Nedodržování této montážního pokynu může vést k poškození zářivky, požáru či jiným rizikům. Otevřírnám či zasažováním do zařízení zapára dárku.

Dodržování pokynů uvedených v tomto návodu na použití je součástí záručních podmínek.

DŮLEŽITÉ

Tento stmívač je třeba chránit 6 A až maximálně 10 A miniaturním jističem, který se používá s tímto stmívačem.

Technické údaje

Jmenovité napětí: 230 V~; 50 Hz

Stmívač s regulací v náběžné hraně

Typy zářítka:

Stmívatelná LED svítidla: 3~60 VA

Zářivky pro malé napětí s elektronickým předafadníkem: 7~110 W/VA

Halogenové žárovky: 7~110 W/VA

Vypínač: tláčítový/schodištěvý

Poaktivní tláčítka poistky je zařízení z bezpečnostních důvodů trvale vyfázeno z provozu.

Snížení maximální zářítka, pro kterou je stmívač určen, závisí na okolní teplotě.

Stmívač se při provozu zahřívá, kdežto se malá část spinánek zářítka převádí na teplo. Uvedený jmenovitý výkon platí pouze tehdy, pokud je stmívač zabudován do masivní chloubné zdi. Pokud je stmívač nainstalován ve zdí postavené z písotěru, dřeva, sadrokartonu či v pudzidle instalovaném na povrch stěny, maximální spinánek zářítka je třeba snížit nejméně o 20 %. Snížení zářítka je také nutné, pokud je kombinován nainstalovaných několika stmívačů nebo pokud se zařízení zahřívá vlivem jiných zdrojů tepla.

POZNÁMKA: Doporučujeme používat žárovky vyrobené renomovanými výrobci.

Funkce a použití

Stmívač slouží k regulování jasu stmívatelných světelných zdrojů (viz typy zářítka).

Příslušný není vhodný pro přímé stmívaní LED pásek, panelů, čipů a podobných světelných zdrojů, pokud výrobcom nejsou určeny k regulaci.

Stmívač se oválná stlačením a otocením tláčítka.

Stmívač je navrhnut pro instalaci na elektroinstalační krabice (doporučená minimální hloubka je 40 mm).

Montáž

POZOR!

Před začátkem instalace odpojte napájecí napětí!

Nesprávná instalace může vést k ohrození života alebo k poškodeniu elektrického zařízenia;

je-li použit transformátor, je třeba jej na primárné straně jistit podél údajů výrobce, a to samostatně nebo tepelnou poistkou.

Postup montáže (viz obr. 1)

1. Vypněte přívod napájení

2. Vyměňte otocný knoflík (1) tím, že ho otočíte za hranici dorazu

3. Odstráňte matici (2)

4. Odstráňte kryt (3)

5. Připojte zařízení v souladu se schématem zapojení; průřez vodiče: 0.75~1.5 mm²

6. Zařízení upravte do elektroinstalační krabice pomocí skrutek.

7. Vrátte kryt zpět na místo

8. Zapněte přívod napájení

Schéma zapojení (viz obr. 2)

A) Schodištěvý obvod

Nelze připojit do schodištěvového obvodu se stmívačem.

B) Spinaci obvod (zapnuté/vypnuté)

1 - Schodištěvý vypínač

2 - Stmívač

3 - Nastavení jasu/měřnice

Nastavení základního jasu (viz obr. 3)

Při nastavení základního jasu otočte knoflík až k levému dorazu (nejnížší jas). Poté šroubovákem nastavte na potenciometru požadovaný základní jas, při kterém je chování LED stejně spolehlivé (LED nebleská), při vypnutí a opětovném zapnutí se LED vždy rozsvít apod. Zároveň je třeba vyměnit poistku, nahrádnujte iba poistky s rovnou hodnotou.

V případě poruchy

Pokud stmívač přestane fungovat, zkонтrolujte připojenou svítidla či poistky nainstalované ve stmívači.

Pokud je nevydává elektrické spotřebiče jako netridený komunální odpad, použijte zberné místa třídění odpadu. Pro aktuální informace o zberných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skladkách odpadků, nebezpečný látky mohou prosazovat do podzemní vody a dostať se do potravninohradu.

EMOS spol. s.r.o. prohlásuje, že A6003.0 je vzhledem k základním požadavkám a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zariadenie je možné volne provádzadlo v EU. Prohlásenie o zhode možno najst na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

Technické údaje

Menovité napětí: 230 V~; 50 Hz

</

Die Reduzierung der maximalen Last, für die der Dimmer bestimmt wird, hängt von der Umgebungstemperatur ab.
Der Dimmer wärmt sich während des Betriebs auf, da ein kleiner Teil der Schaltlast in Wärme umgewandelt wird. Die aufgeführte Nennleistung gilt nur dann, wenn der Dimmer in einer festen Mauer eingebaut ist. Wird der Dimmer in einer Wand aus Porösenbeton, Holz, Gipskarton oder in einer an der Wand angebrachtes Gehäuse eingebaut, muss die maximale Schaltlast um mindestens 20% reduziert werden. Eine Lastreduzierung ist auch erforderlich, wenn mehrere Dimmer gleichzeitig installiert werden oder wenn das Gerät sich durch Wärmequellen erwärmt.

ANMERKUNG: Wir empfehlen den Einsatz von Birnen von renommierten Herstellern.

Funktion und Anwendung

Der Dimmer dient zur Regelung der Helligkeit dimmbarer Lichtquellen (siehe Belastungstypen). Das Gerät ist nicht zum direkten Dimmen von LED-Streifen, -Paneele, -Chips und ähnlichen Lichtquellen geeignet, sei denn, sie sind vom Hersteller zur Regelung vorgesehen. Der Dimmer wird durch Drücken und Drehen der Taste betätigt. Tastendruck: Dimmen aktivieren.

Der Dimmer ist zur Installation in eine Elektroinstallationsbox vorgesehen (die empfohlene minimale Tiefe beträgt 40 mm).

Montage

VORSICHT!

Bei Beginn der Installation ist die Stromversorgung zu trennen!

Eine falsche Installation kann zur Lebensgefahr oder zur Beschädigung des elektrischen Geräts führen; es kann auch zu ernsthaften Schäden kommen, z. B. durch einen Brand.

Falls ein Transistor verwendet wird, muss er auf der Primärseite gemäß den Anweisungen des Herstellers entweder mit einer separaten oder einer thermischen Sicherung geschützt werden.

Montageablauf (siehe Abbildung 1)

1. Die Stromversorgung abschalten
2. Den Drehknopf (1) entfernen, indem Sie ihn über die Anschlaggrenze drehen
3. Die Mutter (2) entfernen
4. Die Abdeckung (3) entfernen
5. Schließen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit dem Verdrahtungsplan an; Leiterquerschnitt: 0,75-1,5 mm²
6. Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben in der Elektroinstallationsbox.
7. Bringen Sie die Abdeckung wieder an
8. Schalten Sie die Stromversorgung an

Anschlussplan (siehe Abbildung 2)

A) Treppenhauskreis

Der Anschluss im Treppenhauskreis mit 2 Dimmern ist nicht möglich

B) Schaltkreis (ein-/ausgeschaltet)

- 1 - Treppenhaus schalter
- 2 - Dimmer
- 3 - Helligkeit/Wandler einstellen

Grundhelligkeit einstellen (siehe Abb. 3)

Um die Grundhelligkeit einzustellen, drehen Sie den Knopf bis an den linken Anschlag (niedrigste Helligkeit). Stellen Sie dann mit einem Schraubendreher die gewünschte Grundhelligkeit am Potentiometer ein, bei der das Verhalten der LEDs noch zuverlässig ist (die LEDs blinken nicht, beim aus- und erneutem Einschalten gehen die LEDs immer an usw.).

Im Fall einer Störung

Wenn der Dimmer nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die angeschlossenen Leuchten oder die im Dimmer installierten Sicherungen.

Falls Sicherungen zu ersetzen sind, ersetzen Sie diese nur durch Sicherungen derselben Typ und derselben Leistung.

Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen. Sammeln Sie alle fürchten sortierte Abfälle bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser eisenickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütheit verderben.

Die Firma EMOS spol. s r. o. erklärt, dass A6003.0 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Dimmer

Інструкція для монтажу та використання

△ Правила безпеки

Працювати в електричній мережі 230 В змінного струму можуть тільки особами, які мають відповідну електротехнічну кваліфікацію.

Перш ніж почати працювати на корпусі освітлення, необхідно вимкнути поєднаній заніжник.

Всі роботи повинні виконуватися лише тоді, коли джерело живлення відключено. Недотримання цієї інструкції з установки може привести до пошкодження обладнання, пошкодження та інших небезпек. Відокреміть чи відчужте в пристрій приєзде до скасування гарантії.

Частини гарантійних умов, є дотриманням правил указаних у цій інструкції з експлуатації.

ВАЛІДНОВІ

Цей димер повинен бути захищений від 6 А до максимально 10 А мініатюрним запобіжником, який спеціально використовується з цим димером.



Технічні дані

Номінальна напруга: 230 В~; 50 Гц

Димер з регулятором на передній грани

Типи навантаження:

Суточні світловідходи лампочки: 3-60 VA

Нормальна лампочка: 7 ~ 110 Br / VA

Галогенова лампа: 7 ~ 110 Br / VA

Перемикач: кнопковий / для сходів

Заніжник: F1AH250V

Після активізації термічного запобіжника пристрій по причині безпеки, постійно відключений з експлуатації!!!

Знімання максимального навантаження, для котрого димер назначений, залежить від температури наковицьної температури.

Димер під час роботи нагрівається, оскільки невелика частина перемикаючого навантаження перетворюється на тепло. Ця номінальна потужність застосовується лише у тому випадку, якщо димер будований у верху згиначною стінкою. Якщо димер встановлений у стіні з пінофоам, дереві, гіпсокартон або в корпусі, встановленому на поверхні стіни, максимальна вимірювання навантаження необхідно зменшити шоканізмом на 20%. Зменшення навантаження також необхідно, якщо в компоніції встановлено кілька регуляторів, або якщо пристрій нагрівається відповідно іншим джерелам тепла.

ПРИМІТКА: Рекомендуюємо використовувати лампочки, виготовлені відомими виробниками.

Функції та використання

Димер використовується для регулювання яскравості проміння світла (див. типи навантаження).

Пристрій не підходить для прямого зменшення світлодіодних стрічок, панелей, чіпів та подібних джерел світла, якщо цей пристрій виробником не призначений для регулювання.

Димер керується, стисненням та повертанням кнопок.

Стиснення кнопки: активність затемнення.

Димер екстракорійований для установки на електромонтажну коробку (рекомендовано мінімальна глибина становить 40 mm)

Монтаж

УВАГА!

Перед тим, як почнете працювати відключіть джерело живлення!

Неправильна установка може привести до загрози життя або пошкодження електричного пристрію; також може завдати серйозних ушкоджень, напр., у результаті пожежі.

Якщо використовується трансформатор, його слід захищати на першій стороні відповідно до інструкції виробника, окремого, або термічним запобіжником.

Процес монтажу (див. мал. 1)

1. Вимкніть джерело живлення
2. Зімніть поворотний регулятор (1) повернувшись його аж на кінець
3. Зімніть гайку (2)
4. Зімніть кришку (3)
5. Підключіть пристрій відповідно до схеми підключення; переріз кабеля: 0,75 ~ 1,5 mm²
6. Пристрій підключіть електромонтажної коробки з гвинтами.
7. Встановіть кришку на місце
8. Увімкніть джерело живлення

Діаграма підключення (див. мал. 2)

A) Схема сходів

Неможливо підключитись до сходів з 2 димерами

B) Схема перемикання (вимикання / вимикання)

1 - Вимикач на сході

2 - Димер

3 - Регулювання яскравості / змінювання

Налаштування основної яскравості (див. мал. 3).

Щоб налаштувати основну яскравість, поверніть регулятор вільно аж до кінця (найвища яскравість).

Потім за допомогою відрукту налаштуйте на потенціометр основну бажану яскравість, при якій поворотом світлодіодів все що є наявне (світлодіоди не мигають, при вимкненні за повторюються відповідно з відкритою завіси завдяки гарантії).

У разі поломки

Якщо перестане працювати, перевірте підключення світлодіодів або запобіжника, які потрапили в утвореній димер.

Якщо потрібно замінити запобіжник, амініт запобіжником того самого типу і потужності.

Не використовуйте електричний пристрій як несортовані комунальні відходи. За актуальною інформацією про місця збору комунальних відходів. За актуальну інформацію про місця збору комунальних відходів, то небезпеки речовин чи речовин можуть проникати до підземних вод і діставатись до харчового обігу та пошикудовати ваше здоров'я.

TOV EMOS spol. s r. o. повідомляє, що A6003.0 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристрій можливо користувати в ЄС. Декларація відповідності являється частинною інструкцією для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

ROI/MID | Variator

Instructiuni de montaj și utilizare

△ Indicații de siguranță

Interventia la reteaua electrică de 230 V AC le pot efectua doar persoanele cu o calificare electrorotehnică corespunzătoare.

Înaintea începerii lucrărilor la corpuș de iluminat este necesară întreruperea siguranței frontale. Toate lucările trebuie executate doar când alimentarea cu tensiune este deconectată de la retea. Nerespectarea acestor indicații de montaj poate să ducă la deteriorarea dispozitivului, incendiu sau alte riscuri. Prin deschiderea ori intervenirea la dispozitiv se analizează garanția.

IMPORTANT

Acest variator trebuie protejat cu siguranță musculară de la 6 A la maxim 10 A, care se utilizează în mod specific cu acest variator.



Date tehnice

Tensiune nominală: 230 V~; 50 Hz

Variator cu reglare în muchia ascendentă

Tipuri de sarcină:

Lâmpă LED dimmable: 3-60 VA

Bucuri pentru tensiuni mică cu balast electronic: 7-110 W/VA

Bucuri curente: 7-110 W/VA
Bucuri cu halogen: 7-110 W/VA
Întreținător: cu buton/de scară
Siguranță: F1AH250V

Din motive de securitate după activarea siguranței termice dispozitivul este scos definitiv din rețea.
Reducerea sarcinii maxime, pentru care este destinat variatorul, depinde de temperatură ambientă.

În timpul funcționării variatorul se încălzește, întrebată o mică parte a sarcinii conectate se transformă în căldură. Puterea nominală menționată este valabilă doar atunci, când variatorul este incorporat în zid masiv de cărămidă. Dacă variatorul este instalat în zid construit din beton gazos, lemn, gips-carton ori în casă fixă pe suprafață peretelui, sarcina maximă concepută trebuie redusă cu cel puțin 20 %. Reducerea sarcinii este necesară și dacă sunt instalate combinați mai multe variatoare sau dacă dispozitivul se încălzește sub influență altor surse de căldură.

PIEZIUME Ieteicams izmantot visparātītu rožotājūtu izgatavotas spuldzes.

Functii și utilizare

Variatorul servește la reglarea luminozității sursei de lumină dimmabile (vezi tipuri de sarcină).

Aparatul nu este indicat pentru dimmare directă a benzilor LED, panoulor, cipurilor și sursei de lumină dimmabile, sarcina maximă concepută trebuie redusă cu cel puțin 20 %.

Reducerea sarcinii este necesară și dacă dispozitivul se încălzește sub influență altor surse de căldură.

Montajul

ATENȚIE!

Înaintea începerii instalării este deconectată alimentarea cu tensiune!

Instalația incorrektă poate să ducă la pericolarea vîții sau deteriorarea instalației electrice; pot fi provocate și daune materiale, de ex. urmările a incendiu.

Dacă este utilizat transformatorul, este necesară protecția primară a acestuia conform datelor producătorului, și aceasta independent sau cu sig